



Kanton Bern
Canton de Berne

hallo-bern.ch
salut-berne.ch

ገንዘብን ግብሪን/ቀረጽን

ናይ ባንክ ሕሳብ / ምኽፋል ሕሳብ

ግብሪ / ቀረጽ

ዕዳ

ምምራሕ ናብራ ብውሑድ ገንዘብ

hallo-bern.ch

ኣብቲ ኣድሽ መንበሪ ጽቡቕ ጅመራ ንምጅማር ዚሕግዝ ኣበሬታ
ገንዘብን ግብሪን/ቀረጽን



ናይ ባንክ ሕሳብ / ምኽፋል ሕሳብ

ደሞዝ ዝኸፈልን ናይ ዝተፈላለዩ ሕሳባት ክፍሊት ክገብር ዝደልን፡ ናይ ባንክ ወይ ናይ ፖስት ሕሳብ ክህልዎ ይግባእ። ንምግዛእ ዝተፈላለዩ ነገራት፡ ናይ ዕዳን ልቓሕን ካርድታት ብብዝሒ ይዝውተሩ።

ናይ ባንክ ሕሳብ

ነበርቲ ስዊዘርላንድ ዳርጋ ኩሎም ናይ ባንክ ሕሳብ ኣለዎም። ብመሰረት ሕጊ፡ ደሞዝ ሰራሕተኛታት ኣብ ናይ ባንኪ ሕሳቦም ከም ዝኣቱ ምግባር ወይ ምትሕልላፍ ልሙድ'ዩ። ብዙሓት ባንክታትን ናይ ፖስት ባንክን ንውልቀ ሰባት ናይ ባንክ ሕሳብ ይኸፍታ። መኽፈቲ ናይ ባንክ ሕሳብ ዝበዝሐ ግዜ ብነጻ'ዩ። እንተኾነ ድሕሪ ምኽፋት ዝተፈላለዩ ክፍሊታት ኣለዎም። ግብሪ፡ ክፍሊት ክራይ፡ ወለድን ንይ ኣገልግሎትን፡ እናተባህለ ዝግበር ክፍሊት ኣለዎም። እዚ ከኣ ካብ ሓደ ባንክ ናብ ካልእ ክፈላለ ስለዝኽእል፡ ኣየናይ ከምዝበልጽ ምውድዳር የድሊ። ናይ ባንክ ሕሳብ ክትከፍቱ ምስ እትደልዩ፡ ወረቐት መንነት፡ ወይ ዝኾነ መንነትኩም ከረጋግጽ ዝኽእል ወረቐት ወይ ከኣ ናይ ወጻእተኛ ፖስፖርት የድልየኩም።

ናይ ለቓሕ (ክረዲት) ካርድ

ናይ ባንክ ሕሳብ ዘለዎም ሰባት፡ ጥሬ ገንዘብ ንምውጻእ ዝጥቀሙሉ፡ ብሕጊ ቁጽሪ ሕሳብ ይወሃቦም። እዚ ኣብቲ'ቲ ውልቃዊ ወይ ብሕታዊ ናይ ናይ ባንክ ሕሳብ ዘለዎ ጥራይ'ዩ ዝሰርሕ። ባንክታት ወይ ባንክ ቤት ጽሕፈት ፖስታ ሓደ ናይ ዕዳ (ኣቐዲሙ ገንዘብ እተቐምጠሉ) ካርድ (ንኣብነት ከም ማየስትር) ይህቡ። ወነንቲ'ዚ ካርድ'ዚ ካብ ኩለን ማሸናት ባንክ ጥረ ገንዘብ ከውጽኡን ኣብ ምኽፋል ክጥቀሙሉን ይኽእሉ። ብተወሳኺ ኣብ ዝበዝሐ ካልኣት ሃገራት ምስ ዝገቡ ኣብ ምኽፋል ይግልገሉሉ። እንተኾነ ክፍሊት ኣገልግሎት ካብ ባንክ ናብ ባንክ ይፈላለ። ክረዲት ካርድ ካብ ዝተፈላለዩ ባንኪታት ክሕተት ይከኣል። ናይ ምሕደራን ናይ ክራይ ክፍሊት ብዙሕ ፍልልይ ኣለዎም። ስለ ዝኾነ ምንጽጻር ኣገዳሲ'ዩ። ብክረዲት ካርድ ምኽፋል ብተዛማዲ ብዙሕ ዝርጋሐ ዘለዎን ይዝውተርን'ዩ።



ናይ ቢል / ክፍሊት ወጻኢታት ምኽፋል

ናይ ዝመገዱ ኣገልግሎታት ክፍሊት፡ ብመልክዕ ቅብሊት ከም ልሙድ ብትግስታ ይለኣኹ። ነዚኦም ንምኽፋል ሰለስተ ዝተፈላለዩ ኣገባባት ኣለዉ።

ኢ. ባንኪን፡ - ብኤለክትሮኖዊ መርበብ (ኢንተርኔት) ዝኽፈል ኮይኑ ዝውቑርን ውሑስን'ዩ።

ኣብ ቤት ጽሕፈት ፖስት፡ - ዘይተኸፍለ ቅብሊት ዝሓዙ ሰባት ኣብ ቤት ጽሕፈት ፖስት ብምኽድ ብጥረ ገንዘብ ይኸፍሉ። ናይ ፖስት ባንክ ሕሳብ ዘለዎም ከኣ፡ ናይ ባንክ ካርዶም ብምጥቃም ብቐጥታ ካብ ናይ ፖስት ባንክ ሕሳብም ክኸፍሉ ይኽእሉ። ናይ ባንክ ዓማዊል ዝኾኑ ሰባት፡ ንዘይተኸፍለ ቅብሊቶም ኣብ'ቲ ባንክ ብምኽድ ክኸፍሉ ይኽእሉ።

ብመገዲ ብፖስት፡ ናይ ምኽፋል ውዕል ብመልክዕ ደብዳቤ ኣብ'ቲ ኣገልግሎት ዝህበኩም ባንክ ወረቐት ብምልኣኽ ክትግበር ይከኣል። ነዚ ዝምልከት እቲ ባንክ ወይ ቤት ጽሕፈት ፖስት መብርሂ ይህብ'ዩ። ኣገባብ ንብተደጋጋሚ ዝግበሩ ክፍሊታት፡ - እዚ ብቐጥታ ካብ መለለዩ ሕሳብ ባንክ ስለ ዝውሰድ

(Lastschriftverfahren / LSV | Le système de recouvrement direct) ኣዚዩ ምቹእ ኣገባብ

ኣከፋፍላ'ዩ። ነዚ ዝምልከት መብርሂ ኣብ'ቲ መኽፈሊ ቦታ ወይ ባንኪ/ፖስት ይወሃብ'ዩ።

እቲ ዝኽፈል ዋጋ ኩሉ ግዜ ሓደ ዓይነት ምስ ዝኸውን፡ ንኣብነት ክራይ ገዛ፡ ኣብ ባንኪ ወይ ፖስት ሓደ ንነዊሕ ግዜ ዝጸንሕ ንምኽፋል ዝምልከት ውዕል (Dauerauftrag | Ordre permanent) ክግበር ይከኣል።

ዘይተኸፍለ ቅብሊት ገደብ ዝኽፈለሉ ግዜ ኣዎ። እቲ ክፍሊት ኣብ'ቲ ዝተወሰነሉ ግዜ እንተዘይ ተኸፈሉ ሕጋዊ ሳዕቤን የኸትል። ናይ መፈጸሚ ግዴታ'ውን ኣሎ።

ዝያዳ ሓበሬታ (ኢንክኣድሬሻታት ብሮፕራት ቡለቲን)

www.hallo-bern.ch/ti/money-and-taxes/accounts--transactions



ግብሪ / ቀረጽ

ጽዕነት ወይ መጠን ክፍሊት ግብሪ ኣብ እትነብረሉ ከባቢ ይምርኮስ። እተን ቀንዲ ካብ ውልቀ ሰባት ዝሕተታ ክፍሊት ግብሪ፡- ግብሪ ኣታዊታት፡ ግብሪ እትውንኖ ሃብትን ካብ ነብሲ ወከፍ ሽያጥ ዝኽፈልን'ዮም።

ስርዓተ ኣክፋፍላ ግብሪ

ኣብ ስዊዝ ግብሪ ንመንግስቲ፡ ንካንቶን፡ ንምምሕዳር ከባብን ቤተ-ክርስቲያናት ሃገርን ይኽፈል። እቲ ዝኽፈል ግብሪ ቀጥታውን ዘይቀጥታውን ተባሂሉ ኣብ ክልተ ይምቐል። እቲ ቀንዲ ኣገደሲ ቀጥታዊ ግብሪ፡ ግብሪ ካብ ኣታዊታትን ግብሪ ዝውሃን ሃብትን ኮይኑ፡ ብቀጥታ ካብቲ ግብሪ ክኸፍል ዝግብኦ ሰብ ይቐረጽ። ዘይቀጥታዊ ግብሪ ዝበሃል ድማ ካብ ሽያጥ ንብረት፡ ከም ሽያጥ ትምባኽን ነዳድን ዝኣመሰሉ ዝቐረጽ'ዩ። ኣዚ ግብሪ'ዚ ኣብቲ ዝሸየጥ ንብረት ይርከብ። ንኣተሓሕዛ ግብሪ ዝምልከት ኣብ ብርክት ዝበለ ቦታታት፡ ካንቶናትን ምምሕዳር ከተማታትን ብሓላፍነት ስለ ዝሕዝዎ፤ መጠን ዝኽፈል ግብሪ ካብ ቦታ ናብ ቦታ ይፈላለ። መጻምድቲ ወይ ሰብ ሓዳር ግብሪ ብሓባር ይኸፍሉ።

ምንጪ ግብሪ / ቀረጽ

ሓደስቲ ነበርቲ ምምሕዳር ከባቢ ዝኾኑ ወጻእተኛታት፡ ግብሪ ብቀጥታ ካብ ደሞዞም፡ (ግብሪ ኣታዊታት ካብ ምንጪ)፡ (Quellensteuer | Impôt à la source) ተቐሪጹ ይኽፈል። መስርሕ ምምዝጋብ ከኣ ብወሃብ ስራሕ ይፍጸም። መጠን ዝኽፈል ግብሪ ኣብ መጠን ደሞዝ፡ ኩነታት ስድራቤት (ዘይምርዕዎት ወይ ንጽል፡ ምርዕዎት፡ ዝተፋትሉ/ዝተፈላለዩ) ከምኡ ድማ ብብዝሒ ውላድ ይውሰን። ኣብ ኩነታት ስድራ ለውጢ ምስዝህሉ፡ ብዘይ ውዓል ሕደር ምምሕዳር ክሕበር ይግባእ። ካብ ክፍሊት "ግብሪ ካብ ምንጪ"፡ ዝተፈላለዩ ምንካይ ምኽፍል ግብሪ ክህሉ ይኽእል። ከም ኣብነት፡ ኣብ ግዜ ምድፋእ ዕድሜ ክኸውን ተባሂሉ ዝግበር ውህላላ (3ይ ዓንዲ ሕቆ)፡ ናይ ዕዳ ወለድን ልዑል ወጻኢታት ሕክምናን ክጥቀስ ይከኣል። ዝኾነ ንብረት ወይ ትካል (ተንቀሳቓስን ቀዋምን) ዘለዎም ሰባት፡ ብንጹር ክሕብሩን/ክእውጁን ግብሪ ዋኒኖም ክኸፍሉን ኣለዎም። ዓመታዊ ኣታዊታቶም 120,000 ፍራንክን ልዕሊኡን እንተኾይኑ፡ ግብሪ ከም ዝተኸፍሎ ንጹር መብሪሂ ተጌይርሉ፡ ሓደ ስራዕ ክፍሊት ግብሪ ክህልዎ ኣለዎ። - ንስዊዛዊ/ት ወረቐት መንነት ወይ መንበሪ ፍቓድ "C" ምስ ዘለዎ/ዋ ዘተመርዓወ/ት፡ ቅጥዒ መረጋገጺ ስራዕ ክፍሊት ግብሪ (ordentliche Besteuerung | fiscalité ordinaire) ክ/ትመልእ ይግባእ።

ካንቶናዊ ምሕደራ ክፍሊት ግብሪ (Kantonale Steuerverwaltung | Intendance des impôts cantonale) ንክፍሊት "ግብሪ ካብ ምንጪ" ዝምልከት ሓብሬታ ይህብ።



ስሩዕ ወይ ልሙድ ግብረ

ስዊዘር ወረቆት መንነት ወይ መንበሪ ፍቻድ "C" ዘለዎም ሰባት፡ ብስሩዕ ንልሙድ ግብረ (ordentliche Besteuerung | Fiscalité ordinaire) ክኸፍሉ ይግባእ። ግብረ ካብ ደሞዞም ብቀጥታ ስለ ዘይቐረጽ፡ ቅጥዒ መግለጺ ክፍሊት ግብረ (Steuererklärung | Déclaration d'impôts) መሊኡም፡ ብመሰረት ኣታዊታቶም ዝተወሰነሎም ግብረ ብቐረብሊት ይኸፍሉ። ኣመላልኣ ቅጥዒ መግለጺ ክፍሊት ግብረ፡ ንስዊዘርያን'ውን ክይተረፈ፡ ዝተሓላለኸን ብቀረብሊ ዘይርዳእን'ዩ። ስለዚ ነዚ ቅጥዒ ንመጀመርታ ግዜኹም ክትመልእዎ እንክሎኹም፡ ተሞክሮ ዘለዎም ሰባት ንክተሓጋዝኹም ተወከስዎም። ኣብ ምክፋል ግብረ፡ ዝርዝር ሓበሬታ ኣታዊታቶምን ንብረቶምን ብግቡእ ዘይሃቡን ዘደናገሩን ኣብ ቅድሚ ሕጊ ተሓተቲ ይኾኑ። ቅጥዒ መክፈሊ ግብረ ኣብ ኤለክትሮኒክ መርበብ ሓብሬታ (Internet) እውን ክምላእ ይኽእል'ዩ። ንምክፋል ግብረ ዝምልከት ሓፈሻዊ ሓብሬታ ምስ ዝድለ ምምሕዳር ከባቢ ኣብ ቀዳማይ ቦታ ይስራዕ። ንምክፋል ስሩዕ ግብረ ዝምልከት ሓበሬታ ክህብ ሓላፍነት ዘለዎ ቤት ጽሕፈት ምምሕዳር ከተማ ወይ ከባቢ'ዩ ።

ዝያዳ ሓበሬታ (ሊንክኣድራሻታት ብሮፕራት ቡለቲን)

www.hallo-bern.ch/ti/money-and-taxes/taxes



ዕዳ

ዘይተኸፍሉ ቅብሊት ኣብ ግዜኡ ዘይምኽፋል ሳዕቤን ኣለዎ። ፋይናንሳዊ ሽግር ወይ ሕጽረት ገንዘብ ምስ ዘጋጥም፣ ኣብ ማእከላት ንዕዳ ዝምልከት ኣብያተ ምኽሪ ብምኻድ ምውካስ ይከኣል።

መዘኸኸሪን ግዴታዊ ኣፈጻጽማን (መጠንቀቕታን)

ክፍሊት ኣብ እዋኑ ምስ ዘይክፈል፡ ቀዳማይን ካልኣይን መዘኸኸሪ (Mahnung | Rappel) ይወሃብ። እዚ ምስ ዘይክበር፡ እቶም ኣኸፈልቲ ናብ መዝገብ ዕዳ (Betreibung | Poursuite) ከም ዕዳ ክልእክዎ ይኽእሉ። ኣብ ከምዚ ኩነት፡ ሰብ መዚ ቤት ጽሕፈት ምቁጽጻር ዕዳ (Betreibungsamt | Office des poursuites) ንኽትከፍል ዘገድድ ወረቐት ይሰዱ። ከም ሳዕቤኡ ከኣ፡ እቲ ዝኸፈል ናይ ኣገልግሎት ክፍሊት ይውሰኹ። እቲ ዝሰዓበ መስርሕ ዘይሕጋዊ ዝብሉ ሰብ ጉዳይ፡ ጥርዓን ወይ ቅሬታኣም (Rechtsvorschlag | Opposition) ኣብ ዝምልከቶም ሰብ መዚ ምቁጽጻር ዕዳ ክቅርቡ ይኽእሉ። መጠንቀቕታ፡ ዕዳ ምስ ዘይክፈል ኣብ ምትሓዝ ደሞዝን ኣብ ንብረት ምህጋርን ከምርሕ ይኽእል። ብተወሳኺ ኣብ መዝገብ ዕዳ ሰፊሩ (ዋላውን ኣብ መጨረሻታ እቲ ዕዳ እተተኸፍሉ)፣ ምድላይ ስራሕን ገዛ ክራይን ዓቢ ዕንቅፋት ይኸውን።

ዕዳ

ፋይናንሳዊ ጸገም ወይ ዕዳ ዘለዎም ሰባት፡ ንኣማኸርቲ ትካላት ኩነታት ዕዳ (Schuldenberatungsstelle | conseil en matière de dettes) ክውከሱ ይኽእሉ። ንኹሉ ሰብ'ዩ ኣገልግሎት ዝህብ። ክኢላታት ናይ'ቲ ዓውዲ ምስ በዓል ጉዳይ ብምዃን፡ ነቲ ኩነታት ርእዮም መፍትሒ የናድዩሉ። ካሪታስ ካንቶን በርን ንነበርቲ'ዚ ካንቶን ዝኸውን ቤት ጽሕፈት ምኽሪ ክፊቱ (Berner Schuldenberatung | Centre social protestant / CSP) ብነጻ ኣገልግሎት ይህብ። እቲ ትካል ብተወሳኺ ብቴሌፎንን ኤለክትሮኖዊ መርበብን (ኢንተርነት) ብነጻ ኣገልግሎት ምኽሪ ይህብ። ኣገዳሲ ኮይኑ ምስ ዝርከብ ከኣ ናብ ካልእ ቤት ጽሕፈት ይመሓላለፍ።

ዝያዳ ሓበሬታ (ሊንክኣድራሻታት ብሮፕራት ቡለቲን)

www.hallo-bern.ch/ti/money-and-taxes/debt



ምምራሕ ናብራ ብውሑድ ገንዘብ

ናብራ ስዊዝ ብተዛማዲ ክቡር'ዩ፡ ስለ ዝኾነ ካልኣት ዝተጠቐሙሉ ንብረት ምግዛእ ተመራጺ ይኸውን። ሕጽረት ገንዘብ ዘለዎም ሰባት፡ ካብ ፍሉያት ዱኳናት፡ ንብረት ብሕሱር ክገዝኡ ይኽእሉ።

ሓራጅ / ዘገልገል / ሓዲሽ ዘይኮነ ንብረት

ኣብ ስዊዝ ብዙሓት መኻዘናት መሸጣ ሓራጅ (Brockenhäuser | Brocantes) ኣለዉ። ካብኣቶም ብሕሱር ዋጋ ንብረት ምግዛእ ይከኣል። ኣብ ገለ ፍሉያት ቦታታት'ውን ውልቀ ሰባት፡ ንብረት ሓራጅ ንመሸጣ የቐርቡ። ንኣብነት፡- ዕዳጋታት ሓራጅ፡ ምልውዋጥ ክዳውንቲ፡ ምልውዋጥ ንብረት መንሸራተቲ በረድ፡ ወዘተ። ብተወሳኺ መሳኻኡቲ ኤልክትሮኒካዊ መርበባት ሓብሬታ (ኢንተርኔት)፡ ንምሻጥን ምግዛእን ንብረት ሓራጅ ኣዝዮም ዝውቑራት'ዮም።

ስፖርት / ባህሊ / ስልጠና(ትምህርቲ)

ካርድ ኩልቹር ሌጊ (Kulturlegi | CarteCulture) ፡ ብውሑድ ገንዘብ፡ ኣብ ንጥፈታት ስፖርትን ባህልን ንምውሳኔን ዕድላት ስልጠና(ትምህርቲ) ንምርካብን የገልግል። እዚ ካርድ'ዚ ንካሪታስ ሓቲትካ ክርከብ ይከኣል። ካሪታስ ብዛዕባ'ዚ ሓብሬታ ይህብን መን እዚ ካርድ ይግብኣ የረጋግጽን።

ድኳን ካሪታስ

ውሑድ ገንዘብ ዘለዎም ሰባት ንመዓልታዊ ህይወቶም ዘድልዮም ኣስቤዛን ሃለኽቲ ኣቑሑን፡ ካብ ድኳን ካሪታስ (Caritas Markt | Epicerie Caritas)፡ ብሕሱር ዋጋ ክገዝኡ ይኽእሉ። እንተኾነ ብካሪታስ ዝወሃብ ሓደ ፍሉይ ካርድ የድሊ። ቤት ጽሕፈት ካሪታስ ብዛዕባ'ዚ ካርድ ይሕብርን መን እዚ ካርድ ክወሃብ ከምዝግብኣ የረጋግጽን። ድኳናት ካሪታስ ኣብ ካንቶን በርን ኣብ ከተማታት በርን፡ ቢልን ቱንን ይርከብ።

ንዓኻ/ንዓኺ ዝተዳለወ ንእሽቶይ መኣዲ

ማሕበር "ንዓኻ/ኺ ዝተዳለወ ንእሽቶይ መኣዲ" ነቶም ውሑድ ገንዘብ ዘለዎም፡ ብነጻ መግቢ ይቅርብ። ብሕታውን ህዝባውን ማእከላት ምኽሪ፡ ካርድ ናይ'ዚ ማሕበር ክዕድላ ይኽእላ። በዚ ካርድ'ዚ ሓደ ግዜ ወይ ንፈለማ እዋን ኣብ ድኳናት ካሪታስ (Caritas Markt | Epicerie Caritas) ክትጥቀሙሉ ትኽእሉ። ድሕሪኡ ካርድ ድኳናት ካሪታስ ንኸወሃበኩም ተመልክቱ።

ደገፍ መንግስቲ

ንናብርኣም ውሑድ ገንዘብ ዘለዎም ሰባት፡ ኣብ ብዙሕ ኣጋጣሚታት፡ ደገፍ መንግስቲ ይግበረሎም'ዩ። ነዚ ኣገዝ ዝምልከት ንኣብነት፡ ምሕሳር ክፍሊት መሰረታዊ መድሕን ጥዕና ፡ ደገፍ ክፍሊት ማህደረ ትምህርቲ ሞያዊ ትምህርቲ ወይ ስልጠና ክኸውን ይኽእል። ኣብ ገለ ኩነታት ከኣ ካብ ማሕበራዊ ድሕነት ወይ ካብ ደገፍ ማሕበራዊ ኣገልግሎት ገንዘባዊ ደገፍ ይግበር።

ዝያዳ ሓበሬታ (ሊንክኣድራሻታት ብሮፕራት ቡለቲን)

www.hallo-bern.ch/ti/money-and-taxes/living-with-little-money